

房地产服务报酬 — 卖家需要知道什么

在BC省，所有有执照的房地产专业人员都必须向其代理客户披露他们的服务是如何收费的。这方面的信息可能会影响您如何决定继续出售您的物业。

在您出售物业的过程中代表您的房地产专业人员，必须先给您这份披露表格，之后才可以提交潜在买家的每个报价（或者还价）。每个报价您都必须收到单独的表格。

佣金由卖家支付给房地产专业人员的经纪行，而这位房地产专业人员从经纪行取得报酬。

这份表格向您说明：

- 如果您接受这个报价，您房地产专业人员的经纪行会获得的总金额，
- 如有“合作”经纪行（代表潜在买家的经纪行）的话，如何与该经纪行分享报酬，以及
- 这位房地产专业人员将会获得或预期会获得与这宗交易有关的其他报酬。

这份表格不会向您说明您的房地产专业人员将会赚取的佣金数目。

您为什么会得到这份表格？

代表您的房地产专业人员必须先给您这份表格，之后才可以向您提交买您物业的报价。

如何使用这份表格：

把这些信息浏览一遍，有不清楚的地方请问。消费者信息栏是可选的，您可以填写这些信息，以表明您已经与这位房地产专业人员讨论过表格上的信息了。

接下来会怎样？

您仔细阅读表格及填写可选的消费者信息栏之后，房地产专业人员也必须填写表格并签名。

想了解更多有关这份表格及其他以房地产消费者为对象的信息，请浏览 www.recbc.ca。

您收到了报价，现在怎么办？

在您出售物业的过程中代表您的房地产专业人员，按法律规定必须把所有书面报价拿给您考虑。



当您收到买您物业的报价时，要仔细审核报价，这样做最符合您的利益。在出售过程中代表您的房地产专业人员能协助您了解报价里的条款与条件，好让您能作出正确的出售物业决定。您无义务接受任何报价。



这是根据《房地产服务法》（*Real Estate Services Act*）第 5-11.1 节向您做出的披露。

说明

房地产专业人员：填写报价详情（Details of the Offer）部分，之后把表格交给消费者。填写并签署必填的房地产专业人员确认书（Mandatory Real Estate Professional Confirmation），以表明您已向房地产消费者做此披露。立即把这份已签名及标明日期的表格交到经纪行。

消费者：您收到这份表格，是因为有人出价购买您的物业。请填写可选的消费者确认书（Optional Consumer Confirmation），以表明您收到了这些消费者保障信息。

Details of the Offer

This disclosure is made in respect of a property located at:

Name of real estate professional: _____

Listing brokerage: _____

Name(s) of potential buyer(s): _____

Potential buyer(s)'s brokerage: _____

Date of offer: _____ Offered purchase price: \$ _____

IF YOU ACCEPT THIS OFFER:

Amounts below are exclusive of GST

You will pay your real estate professional's brokerage this amount: \$ _____

This amount will be shared with the potential buyer's brokerage (the co-operating brokerage): \$ _____

This amount will be kept by your real estate professional's brokerage: \$ _____

Your real estate professional has received or will receive this amount from someone other than you, as a result of providing real estate services to you, or on your behalf: \$ _____



NOTE: If the real estate professional discloses an amount in this section, they must provide you with a separate form that sets out the source of the remuneration, the amount or likely amount or method of calculation of the remuneration, and all other relevant facts relating to the remuneration under section 5-11(1)(a) of the Real Estate Rules.

Mandatory Real Estate Professional Confirmation

I confirm that I have:

- disclosed how the remuneration would be shared if my client accepted this offer.
- presented my client with this form before presenting them with the offer.

Name: _____

Brokerage: _____

Signature: _____ Date: _____

Optional Consumer Confirmation

Consumer Name: _____

Consumer Signature: _____ Date: _____

Consumer Name: _____

Consumer Signature: _____ Date: _____

消费者隐私说明

房地产专业人员为您提供这份表格，是因为按照《房地产服务法》的规则（简称“规则”），他必须这样做。您不必在这份表格上提供姓名或签名。不过，与您打交道的房地产专业人员可能会要求您这样做，以便作为记录，显示他已按“规则”要求为您提供了这份表格。房地产专业人员会向其经纪行提供此表格的副本（包括您提供的任何个人信息，例如姓名或签名）。BC省房地产委员会是本省负责监管房地产专业人员的机构，该机构可能会审核这份表格，以监督合规性。

在BC省房地产委员会收集和您的个人信息方面，您如有任何问题，请联系：
Privacy Officer, Real Estate Council of BC, 900-750 West Pender Street, Vancouver, BC, V6C 2T8;
电话：604.683.9664 或免费长途电话：1.877.683.9664; 电邮：privacy@recbc.ca

除非特别要求，否则无需向BC省房地产委员会提供此披露表格的副本。